

Väljaandja: Vabariigi Valitsus
Akti liik: välisleping
Teksti liik: algtekst
Jõustumise kp: 12.01.2005
Avaldamismärge: RT II 2004, 35, 128

Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu põhikirja (Genf, 1992) muutmisdokument

Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu põhikirja ja konventsiooni muutmisdokumentide ratifitseerimise seadus

Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu konventsiooni (Genf, 1992) muutmisdokument

Välisministeeriumi teadaanne välislepingu jõustumise kohta

Rahvusvahelise Elektersideliidu (uue nimega: Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu) 1992. aasta Genfi erakorralisel täievolilisel konverentsil vastuvõetud põhikiri, konventsioon ning põhikirja, konventsiooni ja administratiiveeskirjade rakendamise seotud tülide kohustusliku lahendamise fakultatiivprotokoll[jõust. 23.01.1996]

Rahvusvahelise Elektersideliidu (uue nimega: Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu) 1994. aasta Kyoto täievolilisel konverentsil vastuvõetud põhikirja ja konventsiooni parandusdokumendid[jõust. 01.01.1996]

Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu 1998. aasta Minneapolisil täievolilisel konverentsil vastuvõetud põhikirja ja konventsiooni muutmisdokumentid[jõust. 13.09.2000]

Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu põhikirja ja konventsiooni 2010. aasta muutmise aktid[jõust. 06.01.2012]

RAHVUSVAHELINE TELEKOMMUNIKATSIOONI LIIT Täievolilise konverentsi lõppaktid (Marrakech, 2002)

SELGITAVAD MÄRKUSED

Lõppaktides kasutatud tähised

Lehe veerisel olevad tähised viitavad täievolilisel konverentsil (Marrakech, 2002) tehtud muudatustele võrreldes põhikirja ja konventsiooni (Genf, 1992) tekstidega, mida on muudetud täievolilistel konverentsidel (Kyoto, 1994 ja Minneapolis, 1998); tähiste tähendused on järgmised:

ADD	–	lisatud on uus säte
MOD	–	varasemat sätet on muudetud
(MOD)	–	varasemat sätet on toimetatud
SUP	–	varasem säte on välja jäetud
SUP*	–	säte on viidud lõppaktis teise kohta
ADD*	–	varasem säte on viidud lõppakti muust kohast osutatud kohta

Nimetatud tähistele järgnevad kehtivate sätete numbrid. Uute sätete puhul (tähis ADD) näidatakse nende lisamise koht eelmise sätte numbriga, millele järgneb täht.

Põhikirja on muudetud 1994. aasta Kyoto täievolilisel konverentsil ja 1998. aasta Minneapolis täievolilisel konverentsil

(Muudatused on vastu võtnud täievoliline konverents, Marrakech, 2002)

RAHVUSVAHELISE TELEKOMMUNIKATSIOONI LIIDU PÕHIKIRI*

(Genf, 1992)

I osa. EESSÕNA

Tulenevalt täievolilisel konverentsil (Kyoto, 1994) ja täievolilisel konverentsil (Minneapolis, 1998) muudetud Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu põhikirja (Genf, 1992) artiklist 55 ja muudest asjaomastest sätetest ning selleks, et neid rakendada, on Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu täievoliline konverents (Marrakech, 2002) võtnud vastu nimetatud põhikirja järgmised muudatused:

**MOD 51
PP-98**

Artikkel 8. Täievoliline konverents

c) kehtestab eespool, lõigus 50 nimetatud aruannete kohta tehtud otsuseid silmas pidades liidu strateegilise plaani ja liidu eelarve alused ning määrab kindlaks asjaomased rahalised piirid kuni järgmise täievolilise konverentsini, olles arvesse võtnud kõiki sel ajavahemikul liidu tööga seotud aspekte;

**MOD 58A
PP-98**

j *bis*) võtab vastu liidu konverentside, assambleede ja koosolekute üldeeskirjad ja muudab neid;

(MOD) 61

Artikkel 9. Valimiste ja nendega seotud küsimuste kohta käivad põhimõtted

a) nõukogu liikmesriikide valimisel võetakse nõuetekohaselt arvesse, et nõukogu kohtade jaotus maailma eri piirkondade vahel oleks õiglane;

**MOD 62
PP-94
PP-98**

b) peasekretär, peasekretäri asetäitja ja büroode direktorid valitakse kandidaatide seast, kelle liikmesriigid on esitanud oma kodanike hulgast ja kes on eri liikmesriikide kodanikud, ning nende valimisel tuleks nõuetekohaselt arvestada nende õiglast geograafilist jaotust maailma eri piirkondade vahel; lisaks sellele tuleb nõuetekohaselt arvesse võtta ka põhikirja lõigus 154 esitatud põhimõtteid;

**MOD 63
PP-94
PP-98**

c) raadioeeskirjade ameti liikmed valitakse nende isiklikest võimetest lähtudes kandidaatide seast, kelle liikmesriigid on oma kodanike hulgast esitanud. Iga liikmesriik võib esitada ainult ühe kandidaadi. Raadioeeskirjade ameti liikmed ei tohi olla selle liikmesriigi kodanikud, mille kodanik on raadioside büroo direktor; liikmete valimisel tuleks nõuetekohaselt arvestada nende õiglast geograafilist jaotust maailma eri piirkondade vahel ja põhikirja lõigus 93 esitatud põhimõtteid.

MOD 64

2. Tööülesannete täitmise alustamist, vabu töökohti ja uuestivalimist käsitlevad sätted on esitatud käesolevas põhikirjas.

(MOD) 66

Artikkel 10. Nõukogu

2) Iga nõukogu liikmesriik määrab nõukokku ühe isiku, keda võib abistada üks või mitu nõunikku.

**SUP* 67
MOD 70
PP-98**

2) Tagamaks, et liidu põhimõtted ja strateegiad on täielikus vastavuses telekommunikatsioonikeskkonnas toimuvate muutustega, käsitleb nõukogu laiema telekommunikatsioonipoliitikaga seotud küsimusi kooskõlas täievolilise konverentsi antud suunistega.

ADD 70A

2 *bis*) Nõukogu koostab aruande liidule soovitatavate põhimõtete ja strateegilise planeerimise kohta koos nende rahaliste vahenditega, kasutades selleks konkreetseid andmeid, mille peasekretär on koostanud vastavalt allpool esitatud lõigule 74A.

Artikkel 11. Peasekretariaat

MOD 74A
PP-98

b) valmistab koordineerimisnõukogu abiga ette ning esitab liikmesriikidele ja sektori liikmetele sellise teabe, mida on vaja liidu põhimõtteid ja strateegilist plaani käsitleva aruande ettevalmistamiseks, ning koordineerib selle plaani täitmist; aruanne edastatakse kõigile liikmesriikidele ja sektori liikmetele läbivaatamiseks nõukogu kahe viimase korralise istungi ajal enne täievolilist konverentsi;

MOD 95
PP-98

Artikkel 14. Raadioeeskirjade amet

a) kinnitada vastavalt raadioeeskirjadele ja pädeval raadiosidekonverentsil vastuvõetud otsustele protseduurireeglid, mis sisaldavad tehnilisi kriteeriume. Direktor ja büroo kasutavad neid protseduurireegleid raadioeeskirjade rakendamisel selleks, et registreerida liikmesriikide poolt teostatud sageduste määramised. Reeglid tuleb välja töötada läbipaistvalt ja nad peavad olema administratsioonidele kommenteerimiseks kättesaadavad ning jätkuvate lahkarvamuste puhul esitatakse küsimus järgmisele ülemaailmsele raadioside konverentsile;

ADD

IVA peatükk

ADD 145A

ADD

Sektorite töömeetodid

Raadioside assamblee, ülemaailmne telekommunikatsiooni standardimise assamblee ja ülemaailmne telekommunikatsiooni arendamise konverents võivad kehtestada ja võtta vastu töömeetodid ja -korra töö juhtimiseks asjakohastes sektorites. Töömeetodid ja -kord peavad olema kooskõlas põhikirja, konventsiooni ja halduseeskirjadega ning eelkõige konventsiooni lõikudega 246D kuni 246H.

MOD 159D
PP-98

Artikkel 28. Liidu rahalised vahendid

2ter. Põhikirja lõigus 43 nimetatud piirkondlike konverentside kulud kannavad:

ADD 159E

a) kõik asjaomase piirkonna liikmesriigid vastavalt nende liikmemaksuklassile;

ADD 159F

b) konverentsidel osalenud muude piirkondade liikmesriigid vastavalt nende liikmemaksuklassile;

ADD 159G

c) konverentsidel osalenud volitatud sektoriliikmed ja muud volitatud organisatsioonid vastavalt konventsiooni sätetele.

MOD 161E

4) Pidades silmas läbivaadatud finantsplaani eelnõu, määrab täievoliline konverents võimalikult peatselt liikmemaksuühiku lõpliku ülempiiri ja sätestab täievolilise konverentsi eelviimasel nädalal kuupäeva, milleks liikmesriigid teatavad peasekretäri üleskutsel lõpliku otsuse, mille nad on teinud seoses liikmemaksuklassi valikuga.

MOD

Artikkel 32. Liidu konverentside, assambleede ja koosolekute üldeeskirjad

MOD 177
PP-98

1. Täievolilisel konverentsil vastuvõetud liidu konverentside, assambleede ja koosolekute üldeeskirju kohaldatakse konverentside ja assambleede ettevalmistamise, töökorralduse ja liidu konverentsidel, assambleedel ja koosolekutel läbiviidavate arutelude ning nõukogu liikmesriikide, peasekretäri, peasekretäri asetäitja, sektorite büroode direktorite ja raadioeeskirjade ameti liikmete valimise suhtes.

MOD 178
PP-98

2. Konverentsid, assambleed ja nõukogu võivad lisaks liidu konverentside, assambleede ja koosolekute üldeeskirjade II peatükis sätestatud eeskirjadele võtta vastu selliseid eeskirju, nagu nad oluliseks peavad. Täiendavad eeskirjad peavad siiski olema kooskõlas põhikirjaga, konventsiooniga ja eespool nimetatud II peatükiga; konverentsidel või assambleedel

vastuvõetud eeskirjad avaldatakse asjaomase konverentsi või assamblee dokumentide seas.

Artikkel 44. Raadiosageduste spektri ning geostatsionaarsatelliitide ja muude satelliitide orbiitide kasutamine

(MOD) 195

1. Liikmesriigid püüavad sageduste arvu ja kasutatava spektri puhul piirduda minimaalse ulatusega, mida on vaja selleks, et pakkuda rahuldaval moel vajalikke teenuseid. Sellel otstarbel püüavad nad kõiki tehnilisi edusamme rakendada võimalikult varakult.

Artikkel 50. Suhted teiste rahvusvaheliste organisatsioonidega

MOD 206

Telekommunikatsiooni mõjutavate küsimuste täieliku rahvusvahelise koordineerimise huvides peaks liit tegema koostööd rahvusvaheliste organisatsioonidega, kelle huvid ja tegevus on sellega seotud.

Artikkel 55. Põhikirja muutmisset

MOD 224
PP-98

1. Iga liikmesriik võib teha põhikirja muutmise ettepaneku. Et tagada selliste ettepanekute õigeaegne edastamine kõigile liikmesriikidele ja nendepoolne läbivaatamine, peavad kõik ettepanekud jõudma peasekretärini hiljemalt kaheksa kuud enne täievolilise konverentsi kindlaksmääratud alguskuupäeva. Peasekretär avaldab kõik sellised ettepanekud nii pea kui võimalik, kuid mitte hiljem kui kuus kuud enne viimati nimetatud kuupäeva, et liikmesriigid saaksid need teadmiseks võtta.

MOD 228
PP-98

5. Kui käesoleva artikli eelmistes lõikudes ei ole sätestatud teisiti, rakendatakse liidu konverentside, assambleede ja koosolekute üldeeskirju.

Artikkel 58. Jõustumine ja sellega seotud küsimused

MOD 238

1. Käesolev põhikiri ja konventsioon, mis on vastu võetud täiendaval täievolilisel konverentsil (Genf, 1992), jõustuvad 1994. aasta 1. juulil nende liikmesriikide vahel, kes on enne nimetatud kuupäeva andnud hoiule oma ratifitseerimis-, vastuvõtmis-, heakskiitmis- või ühinemiskirja.

II OSA. JÕUSTUMISKUUPÄEV

Käesolevas dokumendis esitatud muudatused jõustuvad tervikuna ja ühtse dokumendina 2004. aasta 1. jaanuaril nende liikmesriikide vahel, kes on sellel ajal Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu põhikirja ja konventsiooni (Genf, 1992) osalised ning on enne nimetatud kuupäeva andnud hoiule käesoleva muutmisdokumendi ratifitseerimis-, vastuvõtmis-, heakskiitmis- või ühinemiskirja.

Selle kinnituseks on täievolilised esindajad kirjutanud alla käesoleva dokumendi originaalile, millega muudetakse Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu põhikirja (Genf, 1992), muudetud täievolilisel konverentsil (Kyoto, 1994) ja täievolilisel konverentsil (Minneapolis, 1998).

Marrakech, 18. oktoober 2002.

* Vastavalt resolutsioonile 70 (Marrakech, 2002) grammatilise soo kasutamise kohta Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu töös on liidu põhidokumentide (põhikiri ja konventsioon) tekstid grammatilise soo seisukohast neutraalselt sõnastatud.

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION

FINAL ACTS OF THE PLENIPOTENTIARY CONFERENCE
(Marrakesh, 2002)

EXPLANATORY NOTES

Symbols used in the Final Acts

The symbols given in the margin indicate changes adopted by the Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002) in relation to the texts of the Constitution and Convention (Geneva, 1992) as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994) and by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998), and have the following meaning:

ADD	–	addition of a new provision
MOD	–	modification of an existing provision
(MOD)	–	editorial modification of an existing provision
SUP	–	deletion of an existing provision
SUP*	–	provision moved to another place in the Final Acts
ADD*	–	an existing provision moved from another place in the Final Acts to the place indicated

These symbols are followed by the number of the existing provision. For new provisions (symbol ADD), the point at which they are to be inserted is shown by the number of the preceding provision, followed by a letter.

INSTRUMENT AMENDING THE CONSTITUTION OF THE INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION (GENEVA, 1992)

as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994) and by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998)
(Amendments adopted by the Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002))

CONSTITUTION OF THE INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION (Geneva, 1992)

Part I. FOREWORD

By virtue of and in implementation of the relevant provisions of the Constitution of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994) and by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998), in particular those in Article 55 thereof, the Plenipotentiary Conference of the International Telecommunication Union (Marrakesh, 2002) has adopted the following amendments to the said Constitution:

MOD 51
PP-98

Article 8. Plenipotentiary Conference

c) in the light of its decisions taken on the reports referred to in No. 50 above, establish the strategic plan for the Union and the basis for the budget of the Union, and determine related financial limits, until the next plenipotentiary conference, after considering all relevant aspects of the work of the Union in that period;

MOD 58A
PP-98

jbis) adopt and amend the General Rules of conferences, assemblies and meetings of the Union;

(MOD) 61

Article 9. Principles Concerning Elections and Related Matters

a) the Member States of the Council are elected with due regard to the need for equitable distribution of the seats on the Council among all regions of the world;

MOD 62
PP-94

b) the Secretary-General, the Deputy Secretary-General and the Directors of the Bureaux shall be elected among the candidates proposed by Member States as their nationals and shall all be nationals of different Member States, and at their election due consideration should be given to equitable geographical distribution amongst the regions of the world; due consideration

PP-98

MOD 63
PP-94
PP-98

should also be given to the principles embodied in No. 154 of this Constitution;

c) the members of the Radio Regulations Board shall be elected in their individual capacity from among the candidates proposed by Member States as their nationals. Each Member State may propose only one candidate. The members of the Radio Regulations Board shall not be nationals of the same Member State as the Director of the Radiocommunication Bureau; at their election, due consideration should be given to equitable geographical distribution amongst the regions of the world and to the principles embodied in No. 93 of this Constitution.

MOD 64

2. Provisions relating to taking up duties, vacancy and re-eligibility are contained in the Convention.

(MOD) 66

Article 10. The Council

2) Each Member State of the Council shall appoint a person to serve on the Council who may be assisted by one or more advisers.

SUP* 67
MOD 70
PP-98

2) The Council shall consider broad telecommunication policy issues in accordance with the guidelines given by the Plenipotentiary Conference to ensure that the Union's policies and strategy fully respond to changes in the telecommunication environment.

ADD 70A

2bis) The Council shall prepare a report on the policy and strategic planning recommended for the Union, together with their financial implications, using the specific data prepared by the Secretary-General under No. 74A below.

MOD 74A
PP-98

Article 11. General Secretariat

b) prepare, with the assistance of the Coordination Committee, and provide to the Member States and Sector Members, such specific information as may be required for the preparation of a report on the policies and strategic plan for the Union, and coordinate the implementation of the plan; this report shall be communicated to the Member States and Sector Members for review during the last two regularly scheduled sessions of the Council before a plenipotentiary conference;

MOD 95
PP-98

Article 14. Radio Regulations Board

a) the approval of Rules of Procedure, which include technical criteria, in accordance with the Radio Regulations and with any decision which may be taken by competent radiocommunication conferences. These Rules of Procedure shall be used by the Director and the Bureau in the application of the Radio Regulations to register frequency assignments made by Member States. These Rules shall be developed in a transparent manner and shall be open to comment by administrations and, in case of continuing disagreement, the matter shall be submitted to the next world radiocommunication conference;

ADD
ADD
ADD 145A

Chapter IVA

Working Methods of the Sectors

The radiocommunication assembly, the world telecommunication standardization assembly and the world telecommunication development conference may establish and adopt working methods and procedures for the management of the activities of their respective Sectors. These working methods and procedures must be compatible with this Constitution, the Convention and the Administrative Regulations, and in particular Nos. 246D to 246H of the Convention.

MOD 159D
PP-98

Article 28. Finances of the Union

2ter. Expenses incurred by the regional conferences referred to in No. 43 of this Constitution shall be borne:

ADD 159E	a) by all the Member States of the region concerned, in accordance with their class of contribution;
ADD 159F	b) by any Member States of other regions which have participated in such conferences, in accordance with their class of contribution;
ADD 159G	c) by authorized Sector Members and other authorized organizations which have participated in such conferences, in accordance with the provisions of the Convention.
MOD 161E	4) Bearing in mind the draft financial plan as revised, the plenipotentiary conference shall, as soon as possible, determine the definitive upper limit of the amount of the contributory unit and set the date, which shall be a date within the penultimate week of the plenipotentiary conference, by which Member States, upon invitation by the Secretary-General, shall announce their definitive choice of class of contribution.
MOD	Article 32. General Rules of Conferences, Assemblies and Meetings of the Union
MOD 177 PP-98	1. The General Rules of conferences, assemblies and meetings of the Union adopted by the Plenipotentiary Conference shall apply to the preparation of conferences and assemblies and to the organization of the work and conduct of the discussions of conferences, assemblies and meetings of the Union, as well as to the election of Member States of the Council, of the Secretary-General, of the Deputy Secretary-General, of the Directors of the Bureaux of the Sectors and of the members of the Radio Regulations Board.
MOD 178 PP-98	2. Conferences, assemblies and the Council may adopt such rules as they consider to be essential in addition to those in Chapter II of the General Rules of conferences, assemblies and meetings of the Union. Such additional rules must, however, be compatible with this Constitution, the Convention and the aforesaid Chapter II; those adopted by conferences or assemblies shall be published as documents of the conference or assembly concerned.
(MOD) 195	Article 44. Use of the Radio-Frequency Spectrum and of the Geostationary-Satellite and Other Satellite Orbits 1. Member States shall endeavour to limit the number of frequencies and the spectrum used to the minimum essential to provide in a satisfactory manner the necessary services. To that end, they shall endeavour to apply the latest technical advances as soon as possible.
MOD 206	Article 50. Relations With Other International Organizations In furtherance of complete international coordination on matters affecting telecommunication, the Union should cooperate with international organizations having related interests and activities.
MOD 224 PP-98	Article 55. Provisions for Amending this Constitution 1. Any Member State may propose any amendment to this Constitution. Any such proposal shall, in order to ensure its timely transmission to, and consideration by, all the Member States, reach the Secretary-General not later than eight months prior to the opening date fixed for the Plenipotentiary Conference. The Secretary-General shall, as soon as possible, but not later than six months prior to the latter date, publish any such proposal for the information of all the Member States.

MOD 228
PP-98

5. Unless specified otherwise in the preceding paragraphs of this Article, which shall prevail, the General Rules of conferences, assemblies and meetings of the Union shall apply.

MOD 238

Article 58. Entry into Force and Related Matters

1. This Constitution and the Convention, adopted by the Additional Plenipotentiary Conference (Geneva, 1992), shall enter into force on 1 July 1994 between Member States having deposited before that date their instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Part II. DATE OF ENTRY INTO FORCE

The amendments contained in the present instrument shall, as a whole and in the form of one single instrument, enter into force on 1 January 2004 between Member States being at that time parties to the Constitution and the Convention of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), and having deposited before that date their instrument of ratification, acceptance or approval of, or accession to, the present amending instrument.

In witness whereof, the respective plenipotentiaries have signed the original of the present instrument amending the Constitution of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994) and by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998).

Done at Marrakesh, 18 October 2002.

* In accordance with Resolution 70 (Rev. Marrakech, 2002) on inclusion of gender perspective in the work of ITU, the language used in the texts of the basic instruments of the Union (Constitution and Convention) is to be considered gender neutral.